

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 27.05.2024 12:09:28  
Уникальный программный ключ:  
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed9ab82479

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина  
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт Отдел магистратуры  
Кафедра Филологии и лингвокультурологии

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### Специфика ивритоязычного дискурса

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Уровень образования   | магистратура               |
| Направление подготовки  | 45.04.01 Филология         |
| Профиль   | Иврит в контексте культуры |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | 2 года                     |
| Форма обучения  | очная                      |

Рабочая программа учебной дисциплины (Специфика ивритоязычного дискурса) основной профессиональной образовательной программы высшего образования, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 9 от 05.03.2024 г.

Разработчик рабочей программы учебной дисциплины:

Доцент Ю.Д. Будман

Заведующий кафедрой: Ю.Н. Кондракова

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Учебная дисциплина «Специфика ивритоязычного дискурса» изучается в третьем семестре.  
Курсовая работа – не предусмотрена

### 1.1. Форма промежуточной аттестации:

экзамен

### 1.2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Специфика ивритоязычного дискурса» относится к обязательной части программы.

Изучение дисциплины опирается на результаты освоения образовательной программы предыдущего уровня.

Основой для освоения дисциплины являются результаты обучения по предшествующей дисциплине:

- Язык, культура и межкультурные коммуникации;
- Язык в культуре современного Израиля.

## 2. ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Целями изучения дисциплины «Специфика ивритоязычного дискурса» является:

- формирование у обучающихся представления о дискурсе и о специфике современного ивритоязычного дискурса, об израильских культурных кодах;
- совершенствование навыков устной и письменной коммуникации на иврите в разных стилях, регистрах языка и жанрах: научный доклад, научно-популярная лекция, деловое общение, неформальное общение;
- пополнение словарного запаса обучающихся лексикой, относящейся к книжным стилям;
- формирование у обучающихся компетенций, установленных образовательной программой в соответствии с ФГОС ВО по данной дисциплине;

Результатом обучения по учебной дисциплине является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения учебной дисциплины.

### 2.1. Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

| Код и наименование компетенции   | Код и наименование индикатора достижения компетенции   | Планируемые результаты обучения по дисциплине   |
|--|--|---|
| ОПК-2<br>Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы | ИД-ОПК-2.1<br>Анализ современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, систем методологических принципов и методических приемов филологического исследования | - Самостоятельно анализирует современные научные публикации посвященные ивритоязычному дискурсу;<br>- Уверенно и грамотно применяет регистры языка и корректно использует лексические, синтаксические и грамматические категории языка иврит при осуществлении устной и |

| Код и наименование компетенции   | Код и наименование индикатора достижения компетенции  | Планируемые результаты обучения по дисциплине  |
|--|---|--|
| методологических принципов и методических приемов филологического исследования   |   | письменной профессиональной коммуникации;<br>- При осуществлении профессиональной коммуникации грамотно использует культурные коды израильского общества риторические и стилистические приемы. |
| ПК-4<br>Способен планировать, создавать, редактировать, реферировать систематизировать и трансформировать все типы текстов различных стилей и публичные выступления с применением навыков ораторского искусства (самостоятельно) | ИД-ПК-4.3<br>Ведение переписки, устных переговоров и оформление документов на изучаемом языке<br>ИД-ПК-4.4<br>Использование культурных кодов носителей изучаемого языка при создании любого типа текста |  |
| ПК-5<br>Способен демонстрировать углубленные знания языка для квалифицированного языкового сопровождения образовательных и деловых процессов (самостоятельно)  | ИД-ПК-5.1<br>Грамотное применение всех регистров языка и корректное использование лексических, синтаксических и грамматических категорий изучаемого языка   |  |

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость учебной дисциплины по учебному плану составляет:

|                           |   |      |     |      |
|---------------------------|---|------|-----|------|
| по очной форме обучения – | 6 | з.е. | 192 | час. |
|---------------------------|---|------|-----|------|

#### 3.1. Структура учебной дисциплины для обучающихся по видам занятий

| Структура и объем дисциплины  |                                |            |                                   |                           |                           |                              |  |  |                               |
|-------------------------------|--------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|--|--|-------------------------------|
| Объем дисциплины по семестрам | форма промежуточной аттестации | всего, час | Контактная аудиторная работа, час |                           |                           |                              | Самостоятельная работа обучающегося, час |  |                               |
|                               |                                |            | лекции, час                       | практические занятия, час | лабораторные занятия, час | практическая подготовка, час | курсовая работа                          | самостоятельная работа обучающегося, час | промежуточная аттестация, час |
|                               |                                |            |                                   |                           |                           |                              |  |  |                               |
| 3 семестр                     | экзамен                        | 192        | 18                                | 36                        |                           |                              |  | 90                                       | 48                            |
| Всего:                        |                                | 192        | 18                                | 36                        |                           |                              |  | 90                                       | 48                            |

## 3.2. Структура учебной дисциплины для обучающихся по темам дисциплины:

| Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций | Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации | Виды учебной работы |                           |                     |                              | Самостоятельная работа, час | Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости |
|--|---|---------------------|---------------------------|---------------------|------------------------------|-----------------------------|--|
|  |   | Контактная работа   |                           |                     |                              |                             |  |
|  |   | Лекции, час         | Практические занятия, час | Лабораторные работы | Практическая подготовка, час |                             |  |
|  | <b>Первый семестр</b>   |                     |                           |                     |                              |                             |  |
| ОПК-2  | Тема 1  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             | Формы текущего контроля: домашнее задание; ролевая игра  |
| ИД-ОПК-2.1   | Понятие дискурса  |                     |                           |                     |                              |                             |  |
| ПК-4   | Тема 2  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
| ИД-ПК-4.3  | Неформальный дискурс профессиональной сферы                   |                     |                           |                     |                              |                             |  |
| ИД-ПК-4.4  | Тема 3  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
| ПК-5   | Официально-деловой дискурс: устное общение                    |                     |                           |                     |                              |                             |  |
| ИД-ПК-5.1  | Тема 4  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
|  | Официально-деловой дискурс: письменное общение                |                     |                           |                     |                              |                             |  |
|  | Тема 5  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
|  | Научный дискурс: научно-популярная лекция                     |                     |                           |                     |                              |                             |  |
|  | Тема 6  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
|  | Научный дискурс: научный доклад                               |                     |                           |                     |                              |                             |  |
|  | Тема 7  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
|  | Дискурс израильских СМИ                                       |                     |                           |                     |                              |                             |  |
|  | Тема 8  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
|  | Социальный дискурс  |                     |                           |                     |                              |                             |  |
|  | Тема 9  | 2                   | 4                         |                     |                              |                             |  |
|  | Художественный дискурс  |                     |                           |                     |                              |                             |  |
|  | Экзамен   |                     |                           |                     |                              | 48                          | Защита проекта: устное выступление   |
|  | <b>ИТОГО за третий семестр</b>                                | <b>18</b>           | <b>36</b>                 |                     |                              | <b>138</b>                  |  |
|  | <b>ИТОГО за весь период</b>                                   | <b>18</b>           | <b>36</b>                 |                     |                              | <b>138</b>                  |  |

### 3.3. Краткое содержание учебной дисциплины

| № пп   | Наименование темы дисциплины                   | Содержание темы  |
|--------|--|--|
| Тема 1 | Понятие дискурса                               | Понятие дискурса. Предмет, объект, цели и задачи дискурс-анализа. История дискурс-анализа.   |
| Тема 2 | Неформальный дискурс профессиональной сферы    | Регистры языка, функциональные стили. Специфика разговорного стиля речи. Фонетика, морфология, лексика, синтаксис. Неформальная беседа. Неформальное письмо. |
| Тема 3 | Официально-деловой дискурс: устное общение     | Специфика устного официально-делового общения на иврите. Интервью. Переговоры. Ролевая игра «Интервью»   |
| Тема 4 | Официально-деловой дискурс: письменное общение | Специфика письменного официально-делового общения на иврите. Резюме. Официальное письмо.   |
| Тема 5 | Научный дискурс: научно-популярная лекция      | Специфика научно-популярного дискурса на иврите. Лексика, морфология, синтаксис. Конспект научно-популярной лекции.  |
| Тема 6 | Научный дискурс: научный доклад                | Специфика научного дискурса на иврите. Лексика, морфология, синтаксис. Реферирование и аннотирование научной работы.   |
| Тема 7 | Дискурс израильских СМИ                        | Специфика дискурса израильских СМИ. Лексика, морфология, синтаксис. Конспект газетной статьи.  |
| Тема 8 | Социальный дискурс                             | Специфика дискурса публичных выступлений. Конспект публичного выступления. Ролевая игра «Дебаты»   |
| Тема 9 | Художественный дискурс                         | Специфика художественного дискурса. Рецензия на художественное произведение (книгу, фильм).  |

### 3.4. Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию. Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

- подготовку к лекциям, практическим занятиям, экзамену;
- изучение учебных пособий;
- выполнение домашних заданий.

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и (или) индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

- проведение индивидуальных и групповых консультаций по отдельным темам дисциплины;
- проведение консультаций перед экзаменом по необходимости;

– консультации по организации самостоятельного изучения отдельных разделов/тем, базовых понятий учебных дисциплин профильного/родственного бакалавриата, которые формировали ОПК и ПК, в целях обеспечения преемственности образования (для студентов магистратуры – в целях устранения пробелов после поступления в магистратуру абитуриентов, окончивших бакалавриат/специалитет иных УГСН).

### 3.5. Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

Реализация программы учебной дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

В электронную образовательную среду перенесены отдельные виды учебной деятельности:

| <b>использование ЭО и ДОТ</b> | <b>использование ЭО и ДОТ</b>     | <b>объем, час</b> | <b>включение в учебный процесс</b>            |
|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------|---|
| смешанное обучение            | лекционные и практические занятия | 54                | в соответствии с расписанием учебных занятий. |

#### 4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

##### 4.1. Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенций.

| Уровни сформированности компетенции(-й) | Итоговое количество баллов в 100-балльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации | Оценка в пятибалльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации | Показатели уровня сформированности |  |  |
|---|---|---|------------------------------------|--|--|
|   |   |   | универсальных компетенций          | обще профессиональных компетенций  | профессиональных компетенций   |
|   |   |   |                                    | ОПК-2:<br>ИД-ОПК-2.1   | ПК-4:<br>ИД-ПК-4.3;<br>ИД-ПК-4.4<br>ПК-5<br>ИД-ПК-5.1  |
| высокий                                 |   | отлично   |                                    | Обучающийся:<br>- показывает полное владение навыками и современными методиками сбора и анализа научной информации в области филологии (реферирование и аннотирование научных текстов).                    | Обучающийся:<br>- показывает полное владение риторическими, стилистическими и языковыми нормами языка иврит;<br>- выстраивает устную и письменную коммуникацию в ходе профессионального общения адекватно коммуникативной ситуации;<br>- уверенно и грамотно применяет регистры языка и корректно использует лексические, синтаксические и грамматические категории языка.                             |
| повышенный                              |   | хорошо  |                                    | Обучающийся:<br>- показывает достаточно хорошее владение навыками и современными методиками сбора и анализа научной информации в области филологии (реферирование и аннотирование научных текстов), однако | Обучающийся:<br>- показывает достаточно хорошее владение риторическими, стилистическими и языковыми нормами языка иврит, допуская лишь незначительные ошибки, которые в состоянии исправить самостоятельно;<br>- достаточно грамотно выстраивает устную и письменную коммуникацию в ходе профессионального общения, допуская лишь незначительные ошибки, которые в состоянии исправить самостоятельно. |

|         |  |                     |              |  |  |
|---------|--|---------------------|--------------|--|--|
|         |  |                     |              | допускает при изложении материала небольшие фактологические и стилистические ошибки, которые в состоянии исправить самостоятельно.   |  |
| базовый |  | удовлетворительно   |              | Обучающийся:<br>- показывает базовое владение навыками и современными методиками сбора и анализа научной информации в области филологии (реферирование и аннотирование научных текстов). При анализе и представлении материала допускает серьезные фактологические и стилистические ошибки, которые не в состоянии исправить самостоятельно.   | Обучающийся:<br>- демонстрирует базовое владение риторическими, стилистическими и языковыми нормами языка иврит, допуская серьезные ошибки, которые не в состоянии исправить самостоятельно;<br>- недостаточно грамотно выстраивает устную и письменную коммуникацию в ходе профессионального общения, допуская серьезные ошибки, которые не в состоянии исправить самостоятельно;<br>- ответ отражает знания на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для и предстоящей работы по профилю обучения. |
| низкий  |  | неудовлетворительно | Обучающийся: | <ul style="list-style-type: none"> <li>- демонстрирует фрагментарные знания теоретического и практического материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации;</li> <li>- испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами;</li> <li>- не способен самостоятельно использовать научную литературу и языковой материал на иврите в рамках выполнения учебных заданий;</li> <li>- ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы.</li> </ul> |  |

## 5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по учебной дисциплине («Специфика ивритоязычного дискурса») проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине, указанных в разделе 2 настоящей программы.

### 5.1. Формы текущего контроля успеваемости, примеры типовых заданий:

| № пп | Формы текущего контроля   | Примеры типовых заданий  |
|------|---|--|
| 1    | Домашнее задание по теме 2 «Неформальный дискурс профессиональной сферы»    | Напишите неформальное письмо коллеге, связанное с вашей профессиональной деятельностью. Представьте его на обсуждение. Обоснуйте свой выбор лексико-грамматических и синтаксических средств. |
| 2    | Домашнее задание по теме 4 «Официально-деловой дискурс: письменное общение» | Составьте резюме для устройства на работу. Используйте необходимые клише официально-делового стиля. Представьте резюме для обсуждения в аудитории.   |
| 3    | Домашнее задание по теме 5 «Научный дискурс: научно-популярная лекция»      | Прослушайте научно-популярную лекцию ( <a href="https://youtu.be/utkr6YtbO3A">https://youtu.be/utkr6YtbO3A</a> ). Представьте ее устный пересказ в аудитории.                                |
| 4    | Ролевая игра по теме 3 «Официально-деловой дискурс: устное общение»         | Ролевая игра «Интервью»  |
| 5    | Ролевая игра по теме 8 «Социальный дискурс»                                 | Ролевая игра «Дебаты»  |

### 5.2. Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

| Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия) | Критерии оценивания  | Шкалы оценивания     |                      |
|--|--|----------------------|----------------------|
|  |  | 100-балльная система | Пятибалльная система |
| Домашняя работа  | Работа выполнена полностью и представлена на обсуждение. Носит самостоятельный характер. Нет ошибок в логическом построении устного выступления/текста. Обучающийся продемонстрировал грамотное использование соответствующего регистра языка (с точки зрения морфологии, лексики, |                      | 5                    |

| Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия) | Критерии оценивания  | Шкалы оценивания     |                      |
|--|--|----------------------|----------------------|
|  |  | 100-балльная система | Пятибалльная система |
|  | синтаксиса). Возможно наличие одной-двух неточностей, не являющиеся следствием незнания или непонимания учебного материала. Обучающийся показал полный объем знаний, умений в освоении пройденных тем и применение их на практике.   |                      |                      |
|  | Работа выполнена полностью и представлена на обсуждение. Носит самостоятельный характер, однако выступление (письменная работа) выстроены недостаточно логично и/или использованы не все изученные приемы, которые могли быть применены в данном случае.   |                      | 4                    |
|  | Работа выполнена не полностью, несамостоятельна (сделана по образцу) и/или в построении выступления (текста) и выборе материала присутствуют серьезные ошибки (например, выбрана газетная статья вместо научной).  |                      | 3                    |
|  | Работа не выполнена и не представлена на обсуждение.   |                      | 2                    |
| Ролевая игра   | Обучающийся в процессе игры продемонстрировал глубокие знания дисциплины, способность грамотно использовать соответствующий регистр языка (с точки зрения морфологии, лексики и синтаксиса); были даны логически последовательные, содержательные, полные, правильные и конкретные ответы на все вопросы. Ответы могут содержать незначительные грамматические ошибки (оговорки), которые обучающийся исправил самостоятельно. |                      | 5                    |
|  | Обучающийся продемонстрировал достаточные знания дисциплины и умение применять их на практике (владение всеми регистрами языка), однако ответы содержали одну-две фактические и/или стилистические, которые обучающийся не исправил самостоятельно.  |                      | 4                    |
|  | Обучающийся слабо ориентируется в материале, в рассуждениях не демонстрирует логику ответа, допускает три и более фактические и/или стилистические ошибки, которые не способен исправить самостоятельно.   |                      | 3                    |
|  | Обучающийся продемонстрировал фрагментарные знания, не способен поддержать диалог с членами рабочей группы или не принимал участие в работе группы.  |                      | 2                    |

## 5.3. Промежуточная аттестация:

| Форма промежуточной аттестации         | Типовые контрольные задания и иные материалы для проведения промежуточной аттестации:  |
|--|--|
| Экзамен в устной форме: защита проекта | Экзаменационное задание: подготовьте и презентуйте устное вступление<br>Темы проектов:<br>Новостное сообщение;<br>Рассказ;<br>Научно-популярная лекция по филологии. |

## 5.4. Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины:

| Форма промежуточной аттестации         | Критерии оценивания  | Шкалы оценивания     |                      |
|--|--|----------------------|----------------------|
| Наименование оценочного средства       |  | 100-балльная система | Пятибалльная система |
| экзамен в устной форме: защита проекта | Обучающийся: <ul style="list-style-type: none"> <li>– демонстрирует знания отличающиеся глубиной и содержательностью;</li> <li>– свободно владеет научными понятиями, ведет диалог и вступает в научную дискуссию на языке иврит;</li> <li>– способен к интеграции знаний по определенной теме, структурированию ответа.</li> </ul> Проект выполнен полностью, носит самостоятельный, творческий характер и отражает глубокое владение обучающегося всеми регистрами языка на высоком уровне.<br>Ответ не содержит фактических, стилистических и/или грамматических ошибок и характеризуется глубиной, полнотой, уверенностью суждений, иллюстрируется примерами, в том числе из собственной практики.<br>Возможно наличие одной-двух неточностей, не являющиеся следствием незнания или непонимания учебного материала. |                      | 5                    |
|  | Обучающийся: <ul style="list-style-type: none"> <li>– показывает достаточное знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки в презентации проекта, которые способен</li> </ul>  |                      | 4                    |

| Форма промежуточной аттестации   | Критерии оценивания  | Шкалы оценивания     |                      |
|----------------------------------|--|----------------------|----------------------|
| Наименование оценочного средства |  | 100-балльная система | Пятибалльная система |
|                                  | <p>исправить самостоятельно;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– недостаточно логично построено выступление;</li> <li>– успешно выполняет предусмотренные в программе практические задания средней сложности, активно работает с основной литературой и электронными источниками;</li> <li>– демонстрирует, в целом, системный подход к решению практических задач, к самостоятельному пополнению и обновлению знаний в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.</li> </ul> <p>Проект выполнен полностью, носит самостоятельный характер, однако сделан по образцу и/или обучающийся допускает негрубые стилистические ошибки, которые не исправляет самостоятельно.</p>   |                      |                      |
|                                  | <p>Обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– показывает знания фрагментарного характера, которые отличаются поверхностностью и малой содержательностью, допускает грубые стилистические ошибки;</li> <li>– не может обосновать закономерности и принципы отбора лексики грамматических и синтаксических конструкций при подготовке выступления, нарушена логика презентации проекта, отсутствует осмысленность представляемого материала;</li> <li>– справляется с выполнением практических заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой, допускает погрешности и ошибки при в ходе практической работы.</li> </ul> <p>Итоговая работа (проект) выполнена не полностью, несамостоятельна (сделана по образцу) и/или в построении выступления присутствуют серьезные ошибки (грубое нарушение стиля). Обучающийся неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.</p> |                      | 3                    |
|                                  | Обучающийся, обнаруживает существенные пробелы в знаниях   |                      | 2                    |

| <b>Форма промежуточной аттестации</b>   | <b>Критерии оценивания</b>   | <b>Шкалы оценивания</b>     |                             |
|---|--|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Наименование оценочного средства</b> |  | <b>100-балльная система</b> | <b>Пятибалльная система</b> |
|   | основного учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий. Итоговая работа (проект) не выполнена и не представлена на обсуждение. |                             |                             |

### 5.5. Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

| Форма контроля                               | 100-балльная система | Пятибалльная система                     |
|--|----------------------|--|
| Текущий контроль:                            |                      |  |
| - ролевая игра                               |                      | 2 – 5                                    |
| - домашняя работа                            |                      | 2 – 5                                    |
| Промежуточная аттестация (экзамен)           |                      | отлично<br>хорошо                        |
| <b>Итого за семестр (дисциплину) экзамен</b> |                      | удовлетворительно<br>неудовлетворительно |

## 6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:

- проектная деятельность;
- ролевая игра;
- групповых дискуссий;
- поиск и обработка информации с использованием сети Интернет;
- дистанционные образовательные технологии;
- применение электронного обучения;
- просмотр учебных фильмов с их последующим анализом;
- использование на лекционных занятиях видеоматериалов и наглядных пособий.

## 7. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Практическая подготовка в рамках учебной дисциплины реализуется при проведении практических занятий, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

## 8. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов используются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.

Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:

Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.

Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

## 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

| Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.   | Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п. |
|--|--|
| <b>115035, г. Москва, ул. Садовническая, дом 35, строение 2, ауд. 32</b>   |  |
| аудитории для проведения занятий лекционного типа  | комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:<br>– ноутбук;<br>– проектор,<br>– экран           |
| аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций | комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:<br>– ноутбук;<br>– проектор,<br>– экран           |
| Помещения для самостоятельной работы обучающихся   | Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся  |
| читальный зал библиотеки   | – компьютерная техника;<br>подключение к сети «Интернет»   |

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

| Необходимое оборудование                | Параметры   | Технические требования   |
|---|-------------|--|
| Персональный компьютер/ноутбук/планшет, | Веб-браузер | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, |

|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| камера,<br>микрофон,<br>динамики,<br>доступ в сеть Интернет |                                 | Яндекс. Браузер 19.3   |
|   | Операционная система            | Версия программного обеспечения не ниже:<br>Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux |
|   | Веб-камера                      | 640x480, 15 кадров/с   |
|   | Микрофон                        | Любой  |
|   | Динамики (колонки или наушники) | Любые  |
|   | Сеть (интернет)                 | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с  |

Технологическое обеспечение реализации программы осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

### 10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

| № п/п  | Автор(ы)  | Наименование издания                                    | Вид издания (учебник, УП, МП и др.) | Издательство                      | Год издания | Адрес сайта ЭБС или электронного ресурса (заполняется для изданий в электронном виде) | Количество экземпляров в библиотеке Университета |
|--|---|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------|---|--|
| 10.1 Основная литература, в том числе электронные издания  |   |   |                                     |                                   |             |   |  |
| 1  | Алефиренко, Н. Ф.   | Речемыслительная синергия дискурса                      | Монография                          | М.: ФЛИНТА                        | 2023        | <a href="https://e.lanbook.com/book/329144">https://e.lanbook.com/book/329144</a>     |  |
| 2  | Комлева Е.В.  | Прагматика профессионального дискурса                   | Коллективная монография             | Оренбург: ОГПУ                    | 2022        | <a href="https://e.lanbook.com/book/265883">https://e.lanbook.com/book/265883</a>     |  |
| 3  | Киосе М.И.  | Полиמודальные измерения дискурса                        | Монография                          | М.: Языки славянских культур      | 2022        | <a href="https://e.lanbook.com/book/278600">https://e.lanbook.com/book/278600</a>     |  |
| 10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания  |   |   |                                     |                                   |             |   |  |
| 1  | Будман Ю.Д., Кондракова Ю.Н.                                    | Вопросы и ответы: сборник заданий                       | Учебное пособие                     | М.: ФГБОУ «РГУ им. А.Н. Косыгина» | 2021        |   | 5  |
| 2  | Алефиренко Н.Ф., Голованева М.А., Озерова Е.Г., Чумак-Жунь И.И. | Текст и дискурс   | Учебное пособие                     | М.: ФЛИНТА                        | 2019        | <a href="https://e.lanbook.com/book/115831">https://e.lanbook.com/book/115831</a>     |  |
| 10.3 Методические материалы (указания, рекомендации по освоению дисциплины авторов РГУ им. А. Н. Косыгина) |   |   |                                     |                                   |             |   |  |
| 1  | Кондракова Ю.Н.   | Современные методики и технологии в преподавании иврита | Методические указания               | М.: ФГБОУ «РГУ им. А.Н. Косыгина» | 2021        |   | 5  |

## 11. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

11.1. Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

| № пп  | Электронные учебные издания, электронные образовательные ресурсы   |
|---|--|
| 1.  | ЭБС «Лань» <a href="http://www.e.lanbook.com/">http://www.e.lanbook.com/</a>   |
| 2.  | «Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М»<br><a href="http://znanium.com/">http://znanium.com/</a>   |
| 3.  | Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com»<br><a href="http://znanium.com/">http://znanium.com/</a>  |
| Профессиональные базы данных, информационные справочные системы |  |
| 1.  | האקדמיה ללשון העברית <a href="https://hebrew-academy.org.il/">https://hebrew-academy.org.il/</a>   |
| 2.  | Большой иврит-русско-ивритский словарь д-ра Баруха Подольского<br><a href="https://www.slovar.co.il/">https://www.slovar.co.il/</a>  |
| 3.  | חדשון בעברית קלה <a href="https://hadshon.edu.gov.il/">https://hadshon.edu.gov.il/</a>   |
| 4.  | מילון אבניאון <a href="https://www.milononline.net">https://www.milononline.net</a>  |
| 5.  | פרויקט בן יהודה <a href="https://benyehuda.org/">https://benyehuda.org/</a>  |
| 6.  | Sefaria <a href="https://www.sefaria.org/texts">https://www.sefaria.org/texts</a>  |
| 7.  | Milog <a href="https://milog.co.il/">https://milog.co.il/</a>  |
| 8.  | Morfix <a href="https://www.morfix.co.il/">https://www.morfix.co.il/</a>   |
| 9.  | האגף להינוך מבוגרים<br><a href="https://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/AdultEducation/PirsumeiAgaf/HaloPnina/">https://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/AdultEducation/PirsumeiAgaf/HaloPnina/</a> |

11.2. Перечень программного обеспечения

| №п/п | Программное обеспечение                       | Реквизиты подтверждающего документа/ Свободно распространяемое |
|------|---|--|
| 1.   | Windows 10 Pro, MS Office 2019                | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019                           |
| 2.   | PrototypingSketchUp: 3D modeling for everyone | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019                           |
| 3.   | V-Ray для 3Ds Max                             | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019                           |

**ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ**

В рабочую программу учебной дисциплины внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры:

| <b>№ пп</b> | <b>год<br/>обновления<br/>РПД</b> | <b>характер изменений/обновлений<br/>с указанием раздела</b> | <b>номер протокола<br/>и дата заседания<br/>кафедры</b> |
|-------------|-----------------------------------|--|---|
|             |                                   |  |   |
|             |                                   |  |   |
|             |                                   |  |   |
|             |                                   |  |   |
|             |                                   |  |   |